



FECHA: 11 de Septiembre, 2007

CONTACTO: Mark Shaffer, Director de Comunicaciones, (602) 771-2215

El Director de ADEQ, Steve Owens, Anuncia Nueva Iniciativa Para Ayudar a las Escuelas de Arizona a Limpiar y Prevenir la Contaminación Causada por Tanques Subterráneos Dañados

PHOENIX – El Director del Departamento de Calidad Ambiental de Arizona (ADEQ pro sus siglas en inglés), Steve Owens, anunció que ADEQ lanza una nueva e innovadora iniciativa para ayudar a las escuelas de todo el estado de Arizona a limpiar la contaminación de propiedad escolar causada por sustancias provenientes de tanques subterráneos dañados y a prevenir el escape futuro de estas sustancias.

“Estamos creando una sociedad única con escuelas y distritos escolares a través del estado para limpiar la contaminación de propiedad escolar causada por sustancias provenientes de tanques subterráneos dañados, así como para ayudarle a las escuelas a prevenir el escape futuro de sustancias en su propiedad,” dijo el Director Owens. “Esto ayudará a proteger el ambiente y le ahorrará mucho dinero a las escuelas.”

El programa es un esfuerzo compartido entre el Proyecto para la Salud Ambiental de los Niños y la División de Tanques Subterráneos, ambos programas de ADEQ.

ADEQ utilizará dinero del fondo estatal para la reparación de tanques subterráneos, el cual es parte del Fondo Estatal de Seguros (SAF por sus siglas en inglés), para limpiar el agua subterránea y el suelo contaminado en instalaciones escolares. ADEQ también le proveerá asistencia técnica a las escuelas y distritos escolares que poseen y operan tanques subterráneos para asegurar que estos están siendo atendidos debidamente, de acuerdo a la ley, para evitar futuros escapes.

ADEQ ha identificado tanques subterráneos defectuosos en escuelas y distritos escolares. Estos distritos, ordenados por condado son:

Coconino: Page Unified

Greenlee: Clifton Unified

Maricopa: Buckeye Union High School, Cave Creek Unified, Glendale Unified High School, Scottsdale Unified, Tempe Unified High School, Tolleson Union High School

Pima: Amphiteater Unified, Marana Unified, Tucson Unified

Pinal: Santa Cruz Valley Union High School

Yavapai: Mingus Union High School



Yuma: Crane Elementary, Somerton Elementary, Yuma Elementary

ADEQ también ha identificado distritos escolares que poseen tanques subterráneos a los cuales les brindará asistencia técnica. Estos distritos, ordenados por condado son:

Cochise: Palominas Elementary

Coconino: Flagstaff Unified, Page Unified, Williams Unified

Graham: Safford Unified

Greenlee: Duncan Unified

Maricopa: Agua Fria Union HS, Alhambra Elementary, Avondale Elementary, Cartwright Elementary, Cave Creek Unified, Creighton Elementary, Dysart Unified, Fowler Elementary, Gilbert Unified, Glendale Elementary, Glendale Union High School, Kyrene Elementary, Laveen Elementary, Liberty Elementary, Litchfield Elementary, Madison Elementary, Mesa Unified, Nadaburg Elementary, Paradise Valley Unified, Peoria Unified, Phoenix Union High School, Roosevelt Elementary, Scottsdale Unified, Tempe School District, Tempe Union High School, Washington Elementary

Pima: Amphitheater Unified, Catalina Foothills Unified, Tucson Unified

Pinal: Apache Junction Unified, Mammoth-San Manuel Unified, Ray Unified, Santa Cruz Valley High School

Yavapai: Lake Valley Elementary, Mayer Unified, Prescott Unified

Any ADEQ translation or communication is unofficial and not binding on the State of Arizona.

Cualquier traducción o comunicación de ADEQ no es oficial y no sujetará a ninguna responsabilidad legal al estado de Arizona.